

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б1.Д.Б.3 Деловой иностранный язык»*

Уровень высшего образования

**МАГИСТРАТУРА**

Направление подготовки

13.04.02 Электроэнергетика и электротехника

(код и наименование направления подготовки)

Электромеханические комплексы и их исследование

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Год набора 2023

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.Б.3 Деловой иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка  
наименование кафедры

протокол № 08 от "13" 02 2023г.

Заведующий кафедрой

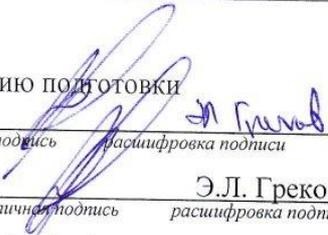
Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка  
наименование кафедры  подпись - О.П. Симутова  
расшифровка подписи

Исполнители:

доцент  подпись Г.С. Стренадюк  
должность расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
13.04.02 Электроэнергетика и электротехника

код наименование  личная подпись расшифровка подписи

Научный руководитель магистерской программы

Э.Л. Греков  
расшифровка подписи

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов

 личная подпись Н.Н. Бигалиева  
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

 личная подпись Т.В. Сапух  
расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

© Стренадюк Г.С., 2023  
© ОГУ, 2023

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

### Цель (цели) освоения дисциплины:

Развитие и совершенствование навыков и умений иноязычного общения в повседневной и профессиональной сферах, позволяющих понимать, анализировать, обрабатывать и самостоятельно заполнять формуляры, документы, составлять личные и деловые письма.

### Задачи:

1. Ознакомление студентов с целями, аспектами, видами, сферами, функциями письменной коммуникации на немецком языке. 2. Формирование знаний о правилах ведения переписки в различных формах письменной коммуникации. 3. Ознакомление студентов с основными принципами формирования письменного высказывания на немецком языке. 4. Формирование умений вести письменный диалог в рамках коммуникативной задачи. 5. Формирование навыков структурно-композиционной организации и коммуникативной целостности и связности письменного текста.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б2.П.Б.У.1 Практика по получению первичных навыков научно-исследовательской работы, Б2.П.В.У.1 Практика по получению первичных навыков работы с программным обеспечением применительно к области (сфере) профессиональной деятельности, Б2.П.В.П.1 Научно-исследовательская работа, Б2.П.В.П.2 Преддипломная практика*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4-В-1 Знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации, современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках, существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия УК-4-В-2 Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия УК-4-В-3 Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	<b>Знать:</b> на иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. <b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в деловом общении на иностранном языке; - осуществлять личностный выбор в процессе работы в международных коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		с собой, коллегами и обществом. <b>Владеть:</b> - деловой коммуникацией в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем; - социокультурными различиями в формате корреспонденции на иностранном (-ых) языке

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	1 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>35,25</b>	<b>35,25</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Консультации	1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b> - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	<b>72,75</b>	<b>72,75</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>экзамен</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Организация предприятия	30		10	-	20
2	Презентация предприятия	30		10	-	20
3	Установление деловых контактов	48		14	-	34
	Итого:	108		34	-	74
	Всего:	108		34	-	74

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

**1. Организация предприятия.** Подбор персонала, сферы ответственности и функции, применение немецкого языка в профессиональной сфере. Грамматика: инфинитив пассив с модальными глаголами; модальные глаголы в субъективных высказываниях; обособленный причастный оборот.

**2 Презентация предприятия.** Характеристика, инструменты и стратегия развития, корпоративная идентичность, фирменный стиль предприятия. Грамматика: инфинитив, употребление инфинитива с частицей «zu» и без частицы «zu», инфинитивные конструкции scheinen / glauben... zu + Infinitiv, атрибутивное причастие с частицей «zu».

**3 Установление деловых контактов.** Поиск деловых партнеров, деловая переписка, методы ведения деловых переговоров. Грамматика: конъюнктив II, образование и употребление, «дипломатический конъюнктив».

## 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Подбор персонала: характеристика сотрудника в личностном и профессиональном плане. Грамматика: - Инфинитив пассив с модальными глаголами.	4
3-5	1	Правила представления друг другу. Аспекты межкультурной коммуникации. Профессиональная деятельность сотрудников: образование, опыт работы, способность принимать самостоятельно решения. Грамматика: - Инфинитив пассив с модальными глаголами. - Обособленный причастный оборот.	6
4-6	2	Презентация предприятия: общая характеристика, в т.ч. размеры, правовая форма, сфера деятельности. Грамматика: - Инфинитив. Употребление инфинитива с частицей «zu» и без частицы «zu».	6
7-8	2	. Инструменты и стратегия развития предприятия. Установление деловых контактов: поиск деловых партнеров. Грамматика: - Модальные глаголы в субъективных высказываниях	4
6-8	3	Коллектив и руководство коллективом. Грамматика: - «Дипломатический конъюнктив».	6
9-12	3	Этническое, культурное и национальное разнообразие коллектива. Грамматика: - Обзор грамматических тем	8
		Итого:	34

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Юрина, М. В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : учебное пособие : [16+] / М. В. Юрина ; Самарский государственный архитектурно-строительный университет. – Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> (дата обращения: 25.02.2023). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9585-0561-6. – Текст : электронный.

### 5.2 Дополнительная литература

1. Gick, Corneli. Zertifikat Deutsch. Der schnelle Weg [Текст] : Material zur Pruefungsvorbereitung / Cornelia Gick. - Berlin : Langenscheidt, 2000. - 79 S. : ill - ISBN 3-468-49517-X.
2. Becker, N. Dialog Beruf Starter [Текст] / N. Becker, J. Braunert. - Ismaning : Hueber, 2002. - 168 S. : ill. - (Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe) - ISBN 3-19-001631-3.
3. Buscha, Anne. Geschäftskommunikation [Комплект] : Verhandlungssprache / Anne Buscha, Gisela Linthout. - 2. Aufl. - Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. - 120 S. : ill. + 1 электрон. опт. диск (CDROM) - ISBN 3-19-011598-2.
4. Мамигонова, Т. А. Немецкий язык для делового человека [Текст] : учеб. пособие для вузов / Т. А. Мамигонова. - М. : АСВ, 2000. - 296 с. - Библиогр.: с. 292. - ISBN 5-87829-042-1.

### 5.3 Периодические издания

1. Иностранные языки в школе : журнал. - М. : ООО "Методическая мозаика"
2. Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать"
3. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. – Berlin: Verlag Press.de.

### 5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.goethe.de> – Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> – Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

<http://deutsch.lingo4u.de> – Словарь 4-го поколения;

<http://www.multitrans.ru/c/m.exe> - Мультитран. Словарь (13 языков);

<http://www.deutsch-lernen.com> – Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня A1 до уровня C1. Аудирование и письмо;

<https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht> Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

<https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/> – Самоучитель немецкого языка online;

<https://lingvoelf.ru/tests-de> - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

<http://www.vitaminde.de/> – Журнал на немецком языке;

<https://www.all-de.com> - "Немецкий от А до Я", МООК.

## **5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

1. Операционная система РЕД ОС
2. Пакет офисных приложений LibreOffice
3. Программная система для организации видео-конференц-связи Webinar.ru
4. ГАРАНТ Платформа F1 [Электронный ресурс]: справочно-правовая система. / Разработчик ООО НПП «ГАРАНТ-Сервис», 119992, Москва, Воробьевы горы, МГУ, [1990–2023]. – Режим доступа в сети ОГУ для установки системы: <\\fileserv1\GarantClient\garant.exe>
5. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: электронное периодическое издание справочная правовая система. / Разработчик ЗАО «Консультант Плюс», [1992–2023]. – Режим доступа к системе в сети ОГУ для установки системы: <\\fileserv1\CONSULT\cons.exe>
6. <http://edu.garant.ru/garant/study/> - Интернет-версия ГАРАНТ-Образование, Система ГАРАНТ для студентов, аспирантов и преподавателей
7. Автоматизированная интерактивная система сетевого тестирования - АИССТ (зарегистрирована в РОСПАТЕНТ, Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2011610456, правообладатель – Оренбургский государственный университет), режим доступа - <http://aist.osu.ru>.

## **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой подключенной к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.